KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 26

26.12.16 – 15.01.17

INDICE DE CONTENIDOS:

- **Cemil Bayik: Es una oportunidad histórica para la unidad de los kurdos**
- **Portavoz de las YPG: Culminaremos 2017 con la victoria**
- **Revolución en la montaña**
- **İlham Ehmed: "Turquía trata de tomar su revancha sobre la ciudad de Al Bab"**
- **Economía y mujeres, por Abdullah Öcalan**
- **El policía turco que asesinó al embajador ruso es un producto fabricado por el extremismo de Erdogan**
- **¿Fue planificada la muerte del sospechoso de los asesinatos de las kurdas en París, Omer Guney?**
- **[Entrevista] Turquía no podrá parar el avance de los kurdos**
- **El ejército juvenil privado de Erdogan**
- **Cooperativas y comunas: la tercera vía de Rojava en el conflicto en Siria**
- **Turquía bombardea a los kurdos mientras le sonríe al mundo**
- **El viaje de Zekine Türkeri a través del Kurdistán + Audio**

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 26

26.12.16 – 15.01.17

Cemil Bayik: Es una oportunidad histórica para la unidad de los kurdos

Cemil Bayik, co-presidente del Consejo Ejecutivo de la Unión de Comunidades del Kurdistán (KCK), afirmó que quienes se oponen a la realización de "un Congreso Nacional Kurdo y de la unidad van a perder".

En declaraciones a R*ojnews*, Bayik, que es el máximo comandante del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), remarcó que si los kurdos no logran alcanzar la unidad en este período se perderá una oportunidad histórica.

El dirigente aseguró que sin la participación del pueblo kurdo en Medio Oriente no se podrá construir un nuevo equilibrio ni tampoco una nueva política. Bayik alertó que si los kurdos pierden "van a ser sometidos a masacres".

Bayik destacó que el pueblo quiere que se efectúe un Congreso Nacional Kurdo. "Las instituciones tienen esta demanda. Intelectuales, artistas, escritores quieren esto. Algunos poderes en el ámbito internacional también quieren esto. El Congreso Nacional debe ocurrir tan pronto como sea posible. El PKK ha mostrado siempre conciencia con respecto a sus obligaciones nacionales e históricos y es por eso que hemos llamado a un Congreso Nacional".
El dirigente además indicó que la mayoría de los partidos políticos kurdos respondieron de forma positiva a la convocatoria del encuentro. "A lo largo del Kurdistán, sólo hay unas pocas partes que no han respondido a esta llamada. Esto es alentador para poner en práctica el Congreso".

El 10 de diciembre pasado, KCK convocó a la realización del Congreso Nacional. En 2014 también se intentó efectuar un encuentro de este tipo, pero la propuesta fracasó debido a los desacuerdos y diferencias, sobre todo entre el PKK y el Partido Democrático del Kurdistán (PDK), dirigido por Masud Barzani, presidente del Kurdistán Autónomo de Irak y principal aliado de Estados Unidos y Turquía.

Tercera Guerra Mundial
Al mismo tiempo, el co-presidente de KCK explicó que en Medio Oriente "hay una guerra intensa", que se puede considerar como la Tercera Guerra Mundial.

Par Bayik, Medio Oriente "es la columna vertebral del mundo" y los problemas generados en la región deben resolverse en la zona. A su vez, recordó que después de la Primera y Segunda Guerras Mundiales no se "tuvo en cuenta a los kurdos y se los dividió. Pero los kurdos lucharon contra esto y resistieron. La alteración del status quo creado después de la Primera y Segunda Guerras Mundiales es una cosa positiva para los kurdos".

Bayik también mencionó la lucha contra el Estado islámico (ISIS) y afirmó que el pueblo kurdo le propina fuertes golpes al grupo terroristas, que es "una amenaza para todo el mundo y no sólo para Medio Oriente".

El co-presidente de KCK señaló que el mundo es testigo de la resistencia kurda contra ISIS, al mismo tiempo que se lucha "para toda la humanidad y sus valores, lo que ha creado un efecto significativo en el ámbito internacional".

FUENTE: Rojnews/ANF/Traducción y edición: Kurdistán América Latina

Portavoz de las YPG: Culminaremos 2017 con la victoria

El portavoz de las YPG Redur Xelil ha respondido a las preguntas de ANF en relación a lo acontecido durante el 2016, y sobre como las YPG/YPJ (Unidades de Protección Popular/Mujeres) han llevado al ISIS, una de las organizaciones más salvajes de la historia, a replegarse.

Xelîl ha dicho que quiere que el 2017 sea el año en el que las fuerzas que aterrorizan y masacran a la gente en Siria y el resto de la región, como el ISIS o Al-Nusra, vean su final. Ha añadido que "la guerra se hará más cruenta durante el 2017. El ISIS intensificará sus ataques a medida que el cerco sobre ellos se estreche. Nuestras fuerzas han avanzado hasta Raqqa, la capital del ISIS. Al mismo tiempo, una campaña militar importante se está llevando a cabo contra el ISIS en la región de Mosul. El 2017 será el año de la victoria".

"HEMOS CONSEGUIDO GRANDES VICTORIAS EN EL 2016"

¿Cuáles eran vuestros objetivos para el 2016? ¿Qué resultados habéis obtenido?
Nosotros, las Unidades de Protección Popular, empezamos una dura batalla contra el ISIS a principios de 2016. Nuestro objetivo

era expulsar al ISIS de los territorios kurdos y garantizar la paz en las áreas que liberábamos. Sobre esta base las YPG han realizado operaciones importantes y ofensivas junto a las Fuerzas Democráticas de Siria (SDF) durante el 2016. Una de estas campañas militares fue la Operación Ira del Éufrates. Al principio de esta operación, se liberaron la zona de Shaddadi y la Presa Tishreen y apoyamos la operación para liberar Manbij. Estas tres campañas fueron exitosas y contaron con la participación de las YPG.

Podemos decir que el 2016 ha sido el año en el que los terroristas del ISIS han sufrido un duro golpe. La lucha, la resistencia y el éxito contra el ISIS no han terminado todavía. Ahora estamos participando, dentro de las SDF, en la operación para rodear Raqqa. Esta operación está liderada por las YPG y las YPJ. Se han conseguido avances importantes y alrededor de 100 aldeas han sido liberadas en esta campaña. Estas operaciones continuaran durante el 2017 también.

"NOS UNIMOS A LA OPERACIÓN DE MANBIJ POR PETICIÓN EXPRESA DEL PUEBLO DE MANBIJ"

¿Qué papel han jugado las YPG en la liberación de Manbij?
Manbij era una ciudad estratégica y el segundo cuartel más importante del ISIS después de Raqqa. Además, Manbij era la ruta hacia el mundo exterior y países extranjeros como es el caso de Turquía. El Consejo Militar de Manbij fue establecido antes del comienzo de la operación para la liberación de la ciudad. Este consejo pidió a las YPJ y las YPG que ayudasen en la liberación. El Consejo Militar de Manbij está compuesto fundamentalmente de personas originarias del mismo territorio y fue el primer Consejo fundado en la ciudad. Nuestras fuerzas participaron en la operación sobre la base de apoyar al consejo. La ciudad de Manbij fue liberada el 15 de agosto de 2016 y nuestras fuerzas la entregaron al Consejo Militar de Manbij y al Consejo Civil de Manbij. El gobierno de la ciudad está en manos del pueblo en estos momentos.

Sin duda, el estado turco levantó obstáculos importantes durante la operación en Manbij. El estado turco había establecido unas fronteras bajo su control antes de la operación. Dentro de estas fronteras se suponía que las fuerzas de las YPG no debían pasar más allá del margen occidental del río Éufrates. El estado tuco consideraba esta frontera como una linea roja. Por ello, intensificó sus ataques y bombardeó las posiciones de las YPG, del Consejo Militar de Manbij y los asentamientos civiles que a su vez eran asediados por continuas amenazas. Sin embargo, a pesar de estas continuas presiones y ataques del estado turco, la Operación Mártir Comandante Faysal Abu Leyla fue completada con éxito y, por tanto, Manbij fue liberada.

"LAS YPJ SON LA FUERZA MÁS ACTIVA EN LA OPERACIÓN IRA DEL ÉUFRATES"

¿Qué papel han jugado las YPG/YPJ en la Operación Ira del Éufrates para liberar Raqqa?
Las YPG y las YPJ han asumido un rol de liderazgo en la Operación Ira del Éufrates. Esta operación es una campaña militar que hemos desarrollado para vengar al pueblo Yazidi que fueron masacrados, secuestrados y vendidos como esclavos por el ISIS. Esta operación tiene mucho significado para nosotros. Las YPJ han jugado un papel de liderazgo en esta operación. Las comandantes de las YPJ son las que están liderando la operación.

Es evidente que esta campaña militar tiene una importancia crucial para el cuartel general de Raqqa del ISIS. Nuestras fuerzas están participando activamente dentro de las SDF. La operación continua empujando con toda su fuerza en estos momento y lo hará hasta la victoria.

"NUESTRA MISIÓN ES DEFENDER A NUESTRO PUEBLO Y NUESTRAS TIERRAS"

¿Qué acciones habéis llevado a cabo en los territorios bajo vuestro control durante el 2016?

Como fuerza militar, nosotros no intervenimos en la vida social de los territorios liberados. Existen administraciones e instituciones de la Autonomía Democrática en esos territorios. La vida social está organizada a través de las comunas y las asambleas. Existen muchos partidos políticos y organizaciones en esas áreas. Como fuerza militar, nuestra misión es la de eliminar al ISIS de los territorios y ya hemos cumplido esa misión. En relación a las acciones militares, estamos inmersos en el proceso de reclutamiento y promoción de nuestros combatientes. Cada nuevo participante recibe un entrenamiento organizativo y militar en nuestras academias. Sin embargo, ninguna fuerza asociada con las YPG o las YPJ interviene en la vida social de los pueblos y ciudades.

"HAY UNA GRAN PARTICIPACIÓN DE LAS POBLACIONES DE LOS TERRITORIOS LIBERADOS EN LAS YPG"

¿Cómo habéis sido recibidos por los pueblos en los territorios liberados en 2016? ¿Qué nos puedes decir de la participación de las poblaciones en las filas de las YPG/J?
Hemos recuperado el control sobre una gran parte del territorio, cerca de 15.000 km2, durante el 2016, expulsando al ISIS. Docenas de ciudades, cientos de aldeas, pueblos y cientos de miles de personas han sido liberadas. Los pueblos están experimentando una gran alegría al ser recatadas de las garras del ISIS después de sufrir su ocupación, durante la cual han estado sometidos a atrocidades, barbaries, decapitamientos y ejecuciones. Por lo tanto la gente nos dio la bienvenida tras cada operación de liberación.

Además, los jóvenes de estos territorios liberados participaron activamente en las filas de las YPG después de nuestras operaciones. Muchas personas habían sido desplazadas debido a los ataques y la ocupación del ISIS o bandas similares, y ahora tenían la oportunidad de volver a sus casas después de la liberación de sus tierras. La administración fue devuelta a los civiles que formaron sus propias asambleas y comenzaron una vida democrática.

¿Qué alianzas y relaciones habéis establecido con fueras regionales o internacionales en 2016? ¿Qué resultados habéis obtenido de ellas?
De hecho, las YPG han dado pasos significativos en cuanto a diplomacia militar en los últimos años desde la liberación de Kobane. Una relación solida ha sido establecida con las fuerzas de la coalición internacional, principalmente con los EEUU. Como es sabido más de 60 países forman parte de la coalición internacional que lucha contra el ISIS. Estas relaciones han sido de carácter militar claro está.

Sobre esta base, hemos recibido asistencia de ellos y ganado en experiencia gracias a su métodos técnicos. Podemos decir que la relación de las YPG con la coalición está en su momento más alto en este momento. Estamos trabajando de forma conjunta con la coalición internacional. Nosotros defendemos y liberamos esas tierras mientras la coalición nos da apoyo aéreo.

A los que consideramos fuerzas regionales son a los pueblos de Rojava y Siria. Hemos logrado la unidad entre los pueblos de Rojava. Esto se ha conseguido gracias a las YPG y las SDF, que incluye a docenas de milicias formadas por árabes, siriacos, kurdos, asirios y otros pueblos.

Como sabes, Turquía, también es una fuerza regional. Sin embargo, Turquía ha adoptado una actitud hostil contra las YPG y las SDF y trata de acusarnos de ser una fuerza terrorista.

¿Cómo evaluás los ataques del estado turco durante el 2016 y que actitud tendréis en relación a estos ataques en el futuro próximo?
Durante los 5 años de la revolución siria, Turquía ha apoyado a todos los grupos armados y terroristas. Turquía ha armado y apoyado políticamente a estos grupos, mientras por otro lado siempre ha manifestado su hostilidad hacia lo kurdos. Con la alianza que ha hecho tras estos 5 años Turquía ha vendido a las fuerzas que llamaba revolucionarias y apoyaba en Siria. Después de 5 años de destrucción y muerte Turquía ha dejado tiradas a esas fuerzas para que los kurdos no puedan conseguir erigirse en un agente político reconocido como se merece en Siria e impedir que los cantones de Kobane y Afrin puedan ser unidos.

El estado turco no quiere que los kurdos tengan derecho ni voluntad propia. Su enemistad hacia los kurdos, que les caracteriza desde el principio, continua en una forma más abierta y violenta hoy en día. Las fuerzas tucas han llevado a cabo docenas de ataques durante el 2016 con el objetivo de provocarnos y arrastrarnos a la batalla. Nosotros, sin embargo, no hemos querido entrar en su juego al tiempo que combatíamos el salvajismo del ISIS. Claro está que hemos preparado docenas de dossieres sobre estos ataques y los hemos remitido a las autoridades.

Hemos manifestado nuestra posición desde el principio contra el estado turco cuando han puesto como objetivo Jarablus, Azaz y Bab. Consideramos que esta situación es una ocupación de Rojava y el Norte de Siria. Si el estado turco quiere entrar en Kobane , Afrin u otras tierras liberadas, nosotros no lo permitiremos; resistiremos.

¿Cuáles son vuestros objetivos para el 2017?
Queremos que el 2017 sea el año en el que las fuerzas que aterrorizan y masacran a los pueblos de Siria y la región, como el ISIS y Al-Nusra, vean su final. Así es como vemos nosotros el año entrante. Aún así, sabemos que será un año muy violento ya que la guerra se intensificará. El ISIS incrementará sus ataques a medida que el cerco sobre ellos se estreche. Nuestras fuerzas han avanzado sobre Raqqa, la capital del ISIS. Al mismo tiempo, una campaña militar importante se está llevando a cabo contra el ISIS en la región de Mosul. El 2017 será el año de la victoria…

Fuente: ypgrojava.org
Traducido por Rojava Azadi
Fecha de publicación del original: 31/12/2016

Revolución en la montaña

Melike Yasar está en Buenos Aires para dar a conocer una experiencia revolucionaria: ese laboratorio social de democracia directa, feminista y ecológica que está teniendo lugar en la Rojava (Kurdistán sirio). También, para dar a conocer la persecución sistemática del gobierno turco hacia sus representantes políticos y hacia todo el pueblo kurdo, pero especialmente hacia las mujeres. En las pocas imágenes que circulan de ese batallón femenino se las ve abrazando el fusil, sonrientes, espléndidas y maquilladas en el campo de batalla. Una simplificación para la foto. Las mujeres son fundamentales para la pata armada de ese proceso revolucionario pero son apenas un diez por ciento las que combaten en la primera línea de fuego contra el Estado Islámico y para defender la soberanía de los territorios ancestrales arrebatados a los Estados nacionales. El resto hace un trabajo intelectual, ocupa espacios de poder (donde más que cupo, hay un 50/50), piensa alternativas para seguir dando forma a lo que desde 2013 es el Confederalismo Democrático, una organización social casi mítica pero muy real que supieron construir en plena guerra civil siria.

La razón de mi vida

No le gusta hablar de su vida personal porque eso, según Melike, distrae la atención del movimiento al que representa. Desde los dieciséis años es parte del Movimiento Mujeres de Kurdistán. Lleva casi la mitad de su vida ahí: "Estoy también en el Congreso Nacional de Kurdistán. Es una vida consagrada a eso. Hoy nosotras despertamos cierta simpatía entre los pueblos. Las mujeres kurdas estamos luchando contra el Estado Islámico y a la vez contra el Estado Turco. Somos un espejo posible en el que las mujeres de todo Medio Oriente pueden mirarse y tomar experiencias. Somos un ejemplo ahora, pero empezamos ayer. El destino del pueblo kurdo cambió en 1978 con el surgimiento del Partido de Trabajadores de Kurdistán (PKK), que quería lograr un Estado independiente, la liberación de la nación kurda. Por primera vez en la historia de Medio Oriente las mujeres empiezan a participar dentro de un movimiento de estas características. En principio eran universitarias pero pronto se suman otros sectores. En ese entonces estaba prohibida nuestra lengua, nombrar a Kurdistán, vivir la cultura kurda."

-¿Te acordás algo de esa época?
-Mi abuela tenía casetes de música kurda escondidos. Mi familia se mudó a Alemania cuando yo tenía cinco años. Estando ahí aprendí a hablar kurdo y era muy difícil para mí adaptarme a que, cuando en las vacaciones volvíamos a Kurdistán, ya no podíamos hablar más en esa lengua. En los 80 en Kurdistán ésas eran preguntas que los niños nos hacíamos frecuentemente. No eran sólo preguntas de chicos: la influencia del Mayo francés llega a Turquía. También las resonancias de las revoluciones en Cuba y Nicaragua. Ahí surge clandestinamente el PKK para plantear el tema kurdo dentro de este clima revolucionario.

-¿Cómo se insertan las mujeres en esa historia?
-Desde los 80 se acercan mujeres a la lucha. Sakine Cansiz, cofundadora del PKK -junto a Abdullah Öcalan-, quien fue asesinada junto a otras dos compañeras en París en 2013 por los servicios de inteligencia turcos, era para nosotras historia viva. Ahora estamos traduciendo su libro al español. En los 80 en Turquía se da un segundo golpe militar (el primero había sido en los 70) principalmente contra el PKK, que para ese entonces tenía mucho respaldo en el pueblo. Muchos líderes del PKK fueron encarcelados y Sakine se convirtió en un símbolo de resistencia dentro de la cárcel. Las familias nombran "Sakine" a sus hijas. En los 90 las mujeres se vuelcan masivamente a la lucha. Toman el protagonismo y movilizan a otras. La sociedad no aceptó esto de un día para el otro. Que ellas fueran al frente, en la guerrilla, era demasiado.

-Y a la vez los 90 fueron tiempos especialmente oscuros para los kurdos.
-En los 90 empiezan a salir algunas mujeres a luchar en la montaña y la OTAN apoya a Turquía contra los kurdos. Los civiles también luchan. En los 90 se da la fase de la resistencia. El Estado turco bombardea a civiles de los distintos poblados de kurdos. Por el fuego los kurdos se ven obligados a dejar sus pueblos y trasladarse a las metrópolis de Turquía. Era una forma de asimilación forzosa. Diecisiete mil personas desaparecen. En 1999 Öcalan, nuestro líder ideológico, fue detenido y encarcelado.

-¿Cómo se da el viraje de la causa nacionalista a una propuesta anarquista?
-Las mujeres tuvieron que ver con eso. Desde un principio se hablaba de "Estado Kurdo" pero también de antiimperialismo y socialismo. Parecía que el primer paso era conseguir tener un Estado propio en un territorio propio. Sin embargo, Öcalan decía: "si queremos una sociedad libre, ¿cómo puede lograrse algo así sin la liberación de las mujeres? Antes que un Estado nacional, queremos una sociedad libre. El Estado reproduce todas las formas de opresión. Öcalan junto a las mujeres de la montaña definieron que antes de la clase trabajadora hay una opresión anterior: la clase de las mujeres. Las mujeres crean su propio ejército en 1995.

-¿Por qué formar un ejército de mujeres independiente del de los hombres?
-Tenemos que encontrar un modo propio de organizarnos. Pensar acciones militares es un modo. Durante algún tiempo era una vergüenza que tu hija estuviera armada luchando contra el Estado turco. Las mujeres crean sus propias unidades de autodefensa y sus instituciones, su diario. Era un shock para los hombres, que decían que estaban de acuerdo con nuestra liberación. Pero ver a las mujeres armarse es pasar a otro nivel. Cuando estas mujeres empiezan a unirse al ejército de la montana empieza la paradoja: los hombres con los que se encontraban ahí tenían la misma mentalidad que su padre y su marido. Eran revolucionarios pero feudales. No te dejaban agarrar las armas: "Podés venir a la montaña conmigo pero las decisiones importantes las tomo yo".

-¿Cómo logran ir trabajando sobre ellos?
-Öcalan pudo ver esto e instalar la idea de que las mujeres teníamos que luchar. Hoy miles de mujeres están participando de esta guerra en plena ebullición que estalla en cuatro territorios. Öcalan decía: tenemos que empezar una discusión feminista. Los hombres decían: no es momento, estamos en guerra. Pero supongamos que ganamos la lucha contra el Estado turco, ¿qué pasa con las mujeres? ¿hay que dejar ese asunto para después de la revolución, como ha sucedido en casi toda la Historia? Debimos cambiar las mentalidades de nuestros cuadros políticos.

-¿Cómo se hace?
-Es formación ideológica. Öcalan tuvo desde 1990 academias para los militantes. Para el movimiento nuestra gran arma es la crítica y la autocrítica. Se empieza difundir la idea: el socialismo real está viviendo en las montañas. Incluso se acercan para unirse a la lucha armada mujeres de otros países que se interesan por la causa kurda.

La revolución sólo se podría dar a partir de la liberación de las mujeres. La lucha es contra el Estado con las armas, pero hay una lucha interior, hacia dentro del movimiento.

-¿Por qué son tan estrictos con que el militante kurdo dedique el cien por ciento de su vida a la causa?
-Supongo que muchas mujeres ven en eso una opción mejor. Al principio las opciones eran: ir a la montaña o quedarse en casa, sin poder estudiar ni saber nada del mundo. Era escapar de la sociedad feudal antes de que te mataran en nombre del honor o te casaran con un hombre de setenta años. Por otro lado, la dedicación exclusiva explica parte de nuestro éxito. El militante deja su vida privada para trabajar dentro del pueblo. No tiene casa, no tiene hijos. Va rotando por las casas de las familias. El movimiento lo financia y él o ella viven las veinticuatro horas para el movimiento.

-¿Cuáles son los referentes?
-Según los métodos de formación de Öcalan no habría que empezar con el marxismo y feminismo ortodoxos, sino con la historia de la Humanidad. La historia de cinco mil años de civilización es esencialmente la historia de la esclavización de las mujeres. La formación va de la crítica de la sociedad a la autocrítica de la personalidad. Se dan seminarios mixtos en los que se estudia el marxismo, el socialismo, Historia Universal, Virginia Woolf, Simone de Beauvoir, las feministas kurdas, las revoluciones de América Latina. Y aplico esas lecturas a mi vida, a nuestro pueblo, para combatir los restos de patriarcado que resisten en nuestras mentes. Obviamente después se vuelve a la montaña en otro estado.

-¿Cómo ves el movimiento de mujeres en Argentina?
-Hay una gran convocatoria, una enorme fuerza pero que parece manifestarse sólo en días específicos. Después veo discusiones muy pequeñas como: "nosotras no vamos a marchar con aquel bloque por tal cosa". Sin unión es imposible cambiar nada. Incluso la crítica a las instituciones y las mujeres del movimiento que han sido "cooptadas" por las instituciones me parece que resta. Las instituciones son una arena donde luchar. Nosotras como integrantes del Movimiento de Mujeres de Kurdistán estamos en todos los partidos políticos, en todas las áreas. Es una opinión de afuera, pero es la sensación que tengo.

-¿No les generaba dudas que la gran referencia ideológica para el movimiento de mujeres kurdas fuera hombre?
-Si no hubiera sido por él, las mujeres kurdas hoy no podrían ni salir de sus casas. Cambió a los hombres y nos dio herramientas a las mujeres para ponernos al frente de esta revolución. Lo que más nos preguntábamos en 1999, cuando lo encarcelaron, era: ¿qué va a pasar ahora con nosotras? ¿Qué harán los hombres ahora que no está? Es a partir de esa falta que se construye el primer partido de mujeres, el Partido de las Mujeres Trabajadoras del Kurdistán.

-¿Por qué afirman que hoy la violencia contra las mujeres en la Rojava es prácticamente nula y cómo se llega a eso?
-El movimiento de mujeres se acerca a las casas de las familias, habla con ellas, ellas se sienten parte. La mujer del pueblo ya no está sola frente a la violencia de su marido. Las militantes del movimiento están en constante contacto con el pueblo. Las mujeres de la casa van a las asambleas. Hay un ojo puesto sobre los hombres que puedan mostrar actitudes violentas, porque esa violencia ya no queda más entre cuatro paredes.

23 de diciembre de 2016
Pagina12 | Las12

İlham Ehmed: "Turquía trata de tomar su revancha sobre la ciudad de Al Bab"

İlham Ehmed, copresidenta del Consejo Democrático de Siria (CDS), señaló que la cumbre de Moscú del pasado 20 de diciembre, en la cual participaron Rusia, Turquía e Irán, no ofrece una solución al conflicto sirio.

La dirigente explicó que tanto Rusia como Siria trataron de convertir los últimos resultados militares en triunfos políticos, pero que, sin embargo, esto no lleva a una resolución de la crisis. Ehmed indicó que en esa cumbre participó un conjunto unilateral de fuerzas efectivas en Siria sin incluir a sectores de la oposición, con el objetivo de fortalecer al gobierno sirio.

"Si esto es lo que ellos consideran una solución, será un desastre para los pueblos de Siria. Sería un gran error si las partes presentes en la cumbre pensaron que el problema puede resolverse de esta manera. Ellos no son la única oposición que existe, porque existe una oposición revolucionaria en Siria que se defiende y lucha por la democratización y la unidad. Por supuesto, esta situación se está discutiendo en diversos ámbitos. Una verdadera solución en Siria puede progresar si todas las partes pueden reunirse y acordar una resolución".

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 26

26.12.16 – 15.01.17

Al ser consultada por el asesinato de Andrei Karlov, embajador ruso en Turquía, Ehmed acusó por el hecho al partido gobernante AKP y advirtió que la muerte del diplomático se efectuó durante "los preparativos para la cumbre de Moscú" para discutir sobre la situación en Alepo.

Ehmed también explicó que Turquía abandonó sus políticas para Siria y ahora actúa en conjunto con Rusia. "Rusia ha convertido el asesinato en una ventaja. Esto es debido al hecho de que Turquía no tuvo otra opción que rendirse totalmente a Rusia. Turquía ha renunciado a su política de Siria y completamente cambiado al frente ruso después de este asesinato".

La copresidenta del CDS manifestó que frente a la victoria del Ejército sirio en Alepo, "Turquía trata de tomar su revancha sobre la ciudad de Al Bab, y prevenir la unificación de nuestros cantones", en referencia a la región kurda del norte del país.

"Las tropas turcas han llevado a cabo ataques intensificados en Al Bab durante los últimos días –reveló Ehmed-. En esencia, el Estado turco está cometiendo masacres de civiles en Bab. Decenas de civiles, incluidos niños, han sido masacrados por los recientes ataques turcos. Esta es la realidad del Estado turco, que una vez más ha recurrido a una matanza de civiles (como lo hace en todas partes) aunque la izquierda no tenía ninguna influencia en la determinación del futuro de Siria".

FUENTE: ANF/Traducción y edición: Kurdistán América Latina

Economía y mujeres, por Abdullah Öcalan

La economía ha sido convertida en un tema a tratar que la gente ordinaria no debería de entender. Ha sido intencionalmente complicada para que la simple realidad pueda ser disfrazada. Es la tercera fuerza, después de la ideología y la violencia, a través de la cual las mujeres y a consecuencia la sociedad al completo han sido atrapadas y forzadas a aceptar una dependencia. Economía significa literalmente "ley de la casa", originalmente el dominio de la mujer, junto a otras secciones fundamentales de la sociedad que trataré más tarde.

En cuanto a la mujer, existía la acumulación también, pero ésta no era por el mercader o el mercado. Era por la familia. Esto es lo que la economía humanitaria y real es. La acumulación no llegaba a ser un peligro debido a la extendida costumbre de la cultura del regalo. La cultura del regalo es una forma de actividad económica. También es compatible con el ritmo de desarrollo humano. Cuando la mujer fue expulsada de la historia de la civilización y en especial de la sociedad capitalista moderna, los grandes hombres tuvieron la oportunidad de distorsionar la economía en funcionamiento y por tanto transformarla en una masa de problemas. Esto fue llevado a cabo por gente sin un vínculo orgánico a la economía debido a su excesiva ansia de poder y lucro. Ellos colocaron a todas las fuerzas económicas, especialmente la mujer, bajo su control. El resultado es que estas fuerzas del poder y el estado han crecido excesivamente, como si de un tumor en la sociedad se tratara, hasta el punto en que ya no pueden ser sostenidas ni mantenidas.

El problema económico actual comienza en el momento en que la mujer es desplazada de la economía. En esencia la economía es todo aquello que tenga que ver con el sustento. Puede parecer peculiar, pero yo creo que el autentico creador de la economía sigue siendo la mujer, a pesar de todos los intentos de aplastarla y colonizarla. Un análisis exhaustivo de la economía muestra que la mujer sigue siendo la fuerza fundamental de ésta. En efecto, está claro cuando consideramos su papel en la revolución agraria y cómo recolectó plantas durante millones de años. Hoy no sólo trabajan en los hogares sino en muchas áreas de la vida económica; ella es la que mantiene la rueda en movimiento. Después de la mujer aquellos que puedan ser clasificados como esclavos, sirvientes y trabajadores serían los segundos en la línea para reclamar el título de ser el creador de la economía. Se les ha mantenido bajo control continua y cruelmente para que los poderes civilizadores pudieran apropiarse de su exceso de producción y de su valor. Terceros en la línea estarían todos los artesanos, pequeños mercaderes y granjeros que cultivan el suelo los cuales son, ciertamente, algo más libres. A esta categoría se añaden artistas, arquitectos, doctores y otros autónomos. Esto completaría el cuadro sobre quiénes crean y constituyen la economía.

El periodo más brutal para la mujer fue cuando la expulsaron de la economía durante la civilización capitalista. A esta realidad se la puede llamar "la mujer destituida de la economía". Esto se ha convertido en la más impactante y profunda paradoja social. La totalidad de la población femenina ha sido dejada sin empleo. Aunque los trabajos del hogar sean de los más difíciles, estos son vistos como sin valor. Aunque dar a luz y criar a los hijos son las tareas más exigentes de todas éstas, no son vistas como algo valioso sino como un mero problema. Además de ser una máquina

para parir, criar y sin empleo que no es cara de adquirir y puede funcionar sin costes, la mujer puede servir además como cabeza de turco, llevando la culpa de todos los males. A lo largo de la historia de la civilización ella ha sido puesta en la base de la sociedad donde hace sus tareas del hogar no remuneradas, cría a los niños y mantiene a la familia unida; tareas que forman la actual base de la acumulación capitalista. En efecto, ninguna otra sociedad tiene el poder de desarrollarse y sistemizar la explotación de la mujer hasta el punto que el capitalismo ha podido. Durante el periodo capitalista ella ha sido el objetivo de la desigualdad, sin libertad ni democracia, no solo en base sino a todos los niveles. Lo que es más, el poder de la sociedad sexista ha sido implementado con tal intensidad y tan profundamente que la mujer se ha convertido en un objeto y un sujeto de la industria del sexo. La sociedad dominada por el macho ha alcanzado su apogeo en la sociedad capitalista.

La mujer y la economía son componentes entrelazados. Puesto que ella genera economía de acuerdo a las necesidades fundamentales, solo una economía dirigida por mujeres nunca experiencia depresión, nunca causa contaminación medioambiental y nunca resulta ser un riesgo para el clima. Cuando dejemos de producir por el beneficio habremos alcanzado la liberación del mundo. Esto, a su vez, será la liberación de la humanidad y la vida misma.

FUENTE: Abdullah Öcalan/cooperativeeconomy.info/Traducido por Rojava Azadî

El policía turco que asesinó al embajador ruso es un producto fabricado por el extremismo de Erdogan

El lunes 19 de diciembre el embajador de Rusia en Turquía, Andrei Karlov, era asesinado a manos de un policía turco infiltrado en la rueda de prensa que ofrecía el diplomático ruso. Paradójicamente, el evento que se presentaba era una exposición fotográfica en Ankara llamada Rusia, vista por los turcos.

Tras disparar al embajador, el asesino tuvo ocasión durante 33 segundos de poder emitir ante las cámaras de TV un discurso verbal y gestual (interesante de analizar) con gritos de "Allah u Akbar", "nosotros morimos en Alepo, tú mueres aquí", etc.

Parece que nadie del Gobierno turco recordó pulsar el botón rojo de activar la férrea censura que Erdogan aplica a Turquía con el cierre constante de televisiones, medios y redes sociales. Tampoco nadie de la seguridad del estado recordó subir la protección al diplomático ruso, incluso después de que desde hace semanas el consulado ruso en Estambul o la embajada rusa en Ankara hayan sido objeto de manifestaciones de turcos nacionalistas e islamistas protestando por la participación de Rusia en la batalla de Alepo-este.

Nos quedaremos sin conocer los motivos que llevaron al policía de las fuerzas especiales turcas Mevlut Mert Altintas a cometer el crimen, ya que parece que la seguridad turca acabó con su vida –según la única foto existente cenital y lejana– de un abatido Altintas con manchas de sangre por el piso. El asesino, tras cumplir su objetivo de matar al embajador, no parecía querer coger ningún rehén, disparar o amenazar a las personas presentes en la sala, a pesar de lo cual, la foto distribuida por la policía turca le muestra acribillado por multitud de balas.

La obvia identidad de este policía de las fuerzas especiales impidió a Turquía utilizar su habitual retórica de culpar de este crimen a los kurdos. Una alternativa era la que rápidamente utilizó el alcalde de Ankara, Melih Gökçek: afirmar que el asesino era Gulenista (de Fethullah Gülen, el millonario turco asentado en EEUU acusado por Erdogan de estar detrás del chapucero intento de golpe de estado en Turquía en el mes de julio), y que además el agente estaba vinculado a los grupos radicales turcomanos en Siria que asesinaron a uno de los pilotos rusos del caza Su-24 derribado por Turquía en 2015 (los dos pilotos saltaron en paracaídas y uno de ellos fue tiroteado mientras descendía al suelo por estos grupos extremistas que operan en Siria y llevan siendo apoyados por Turquía toda la guerra).

El relato del Alcalde de Ankara buscaba unir de forma exótica dos elementos: un enemigo interior gulenista culpable de un dos por uno (asesino del embajador y del piloto ruso), y así intentaba que las reconciliadas relaciones con Rusia sobre Siria no se vieran afectadas. Otra narrativa ha sido la de muchos turcos progubernamentales que han llamado al policía "mártir".

En realidad tanto el alcalde Gökçek acusándole de amigo de los grupos extremistas que operan en Siria, como los internautas turcos nacionalistas que le llamaron "mártir", describen al policía homicida con parte de razón bajo su marco ideológico. El alcalde olvidó decir que en realidad todo el estado turco es amigo y cómplice de muchas bandas yihadistas-salafistas de Alepo y toda Siria (tengan la etiqueta intercambiable que tengan, Brigadas Sultan Murad, "Ejército Libre Sirio", ISIS, Al Nusra y otras).

Al margen de si actuó bajo órdenes o en una decisión personal, el policía Mevlut Mert Altintas es un producto lógico de la deriva dictatorial, represiva y chovinista de Erdogan en los últimos años. Erdogan ha radicalizado a sus fuerzas de seguridad, a su partido

AKP, y a mucha parte de la sociedad turca en un nacionalismo extremista a la vez que ha acelerado la islamización del estado turco. Ha creado un cuerpo militar y parapolicial privado –tipo Blackwater/Academi– llamado SADAT al que ha entregado gran parte del poder de las fuerzas de seguridad turcas. Ha creado milicias juveniles extremistas –aglutinadas en torno a las mezquitas del país– con similitudes a las juventudes hitlerianas y entrenadas por exmilitares que están ahora bajo la nómina de SADAT. Ese radicalismo inoculado a la sociedad turca ha llevado a que en las escuelas del estado se hagan cánticos takfiríes.

Las cloacas del estado turco llevan años adiestrando a sus fuerzas de seguridad y paramilitares de extrema derecha (modernos Lobos Grises) en dos frentes de batalla: en la guerra de Siria y en la guerra al pueblo kurdo y opositores políticos.

En la guerra interior, el ejército de Erdogan detiene o "desaparece" a decenas de miles de opositores políticos, periodistas, maestros o jueces, y arrasa impunemente ciudades del Kurdistán turco con sus soldados realizando pintadas racistas en los muros de las casas o al son de cánticos extremistas otomanos o takfiríes. Ejecutar a sangre fría a dos prisioneras kurdas detenidas es sólo una gota de agua en los crímenes de guerra masivos realizados por Turquía en Kurdistán consentidos por occidente. Incluso pagados generosamente con 6.000 millones de euros europeos a cuenta de la crisis de los refugiados.

En el otro frente de batalla, la guerra en Siria, Erdogan apoya activa e indistintamente a ISIS y a otras bandas extremistas (llamadas "rebeldes moderadas" en occidente) incluso aunque ideológicamente tengan unas y otras ciertas diferencias (unas más pro-saudíes y otras pro-turcas). Ahora Turquía intenta lavar su imagen internacional invadiendo-ocupando parte del territorio sirio y queriendo dar la impresión de que el ejército turco desde dentro de Siria, junto a milicias criminales recicladas, combate mano a mano a ISIS en la provincia siria de Al-Bab.

En realidad su único objetivo es impedir la reconquista total kurda del norte de Siria a ISIS y otros clones del Estado Islámico. Y para lograrlo Erdogan llegó a un entendimiento con Putin hace unos meses: Turquía entregaba Alepo a cambio de que los grupos armados de esa ciudad se reubicasen en Idlib, pero sobre todo, se trasladasen a la zona de Jarabulus-Al-Bab para atacar junto al ejército turco a los kurdos-sirios.

Tras el acuerdo tácito o explícito de Turquía con Rusia, la victoria en Alepo por el ejército del gobierno sirio y sus aliados ha sido veloz. Como contrapartida Assad se mantiene a la espera de qué determinan Putin y Erdogan tras su tibia protesta inicial por esas tropas turcas al norte de Siria, y tras un par de bombardeos de la aviación siria al ejército turco, que no olvidemos pertenece a la OTAN. ¿Quizá el resultado puede ser una nueva situación de ocupación permanente neo-otomana como la de Israel en los Altos del Golán?

Por su parte los kurdos-sirios, además de sufrir los ataques turcos en Al-Bab y otras zonas, saben que la intención de Turquía es evitar que los kurdos expulsen completamente a los grupos terroristas e intentar aplastar el nuevo modelo político y social de convivencia democrática comunalista, multiétnica y antipatriarcal que están extendiendo en el norte de Siria. Además acusan a Ankara de estar cambiando la demografía de esta provincia siria asentando miles de personas turcomanas iraquíes y otomanizar escuelas o al Ayuntamiento de Jarabulus con banderas turcas y retratos de Ataturk.

Por eso el policía asesino Mevlut Mert Altintas representa a una generación de jóvenes alimentados en ese hipernacionalismo de extrema derecha religioso turco que busca revivir un nuevo imperio otomano. Y por eso el alcalde de Ankara tiene razón en que el policía asesino tiene vínculos con los extremistas de Siria. Y por eso también es lógico que sea un "mártir" para la población turca que ha sido fanatizada por Erdogan. Altintas es ambas cosas a la vez en la tipología ideológica actual del estado turco. Es una pieza fabricada en la factoría del AKP, SADAT, Lobos Grises, ejército turco, policía turca y Erdogan. Esa maquinaria actúa como un Viktor Frankenstein generando asesinos profesionales con una oratoria y puesta en escena como la que desplegó Altintas ante las cámaras de televisión.

Muchos extremistas turcos han visto como una traición del propio Erdogan el abandono de Alepo por Turquía y la salida de sus grupos radicales de la ciudad. Alepo siguen considerándola suya los imperialistas otomanos, igual que Mosul, y sobre ellas Ankara quiere tener capacidad de decisión. Erdogan puede ser capaz de inhibir algo sus ideas, y con pragmatismo táctico pactar con los rusos. Pero un turco que ha sido fanatizado sin retorno por el propio Erdogan no dudará en usar su pistola (bajo órdenes o a iniciativa propia) ante un embajador ruso. Y con el respaldo de la impunidad internacional mucho menos dudará en usar su pistola ante la población kurda que defiende una alternativa realmente democrática a los gobiernos existentes hoy en Siria y Turquía.

FUENTE: Daniel Lobato Bellido (Activista en organizaciones de solidaridad con Palestina y Kurdistán)/www.eldiario.es

¿Fue planificada la muerte del sospechoso de los asesinatos de las kurdas en París, Omer Guney?

Han pasado casi cuatro años desde que las tres revolucionarias kurdas fueron asesinadas en París. El juicio por la masacre estaba previsto que comenzara el 23 de enero pero el sospechoso, Ömer Güney, murió repentinamente.

De acuerdo con fuentes cercanas al caso, el juicio empezaría el 23 de enero en París y continuaría hasta el 24 de febrero. La miembro fundadora del PKK, Sakine Cansız, la representante de París en el Congreso Nacional de Kurdistán (KNK), Fidan Doğan, y la miembro del Movimiento Juvenil Kurdo, Leyla Şaylemez fueron asesinadas el 9 de enero de 2013 en el Centro de Información del Kurdistán en París con tres balas en sus cabezas. El sospechoso Ömer Güney fue arrestado ese mismo mes y llevado a la prisión Fresnes en París.

La jueza Jeanne Duyé acusó al sospechoso de "cometer asesinato en una conspiración individual o colectiva para perturbar gravemente el orden público a través del terror o la intimidación." En una acusación posterior datada del 28 de abril de 2014 fueron añadidos los cargos de planificación de escape de la prisión con la intención de conseguir armas y explosivos a la condena exigida, lo que añadió una condena adicional de 10 años.

El caso ha sido eficazmente detenido

Pero, mientras el juicio estaba previsto que comenzase después de cuatro años, el cadáver del sospechoso salió de prisión. De acuerdo con fuentes judiciales murió en un hospital en París el 17 de diciembre de 2016. La misma fuente declara que Güney sufrió un serio problema cerebral. No había indicios de que su salud se había ido deteriorando hasta ese día. Con su muerte, el juicio ha llegado efectivamente a una parada. Mientras las familias estaban esperando justicia desde hacía cuatro años, Francia, una vez más, no mostró la voluntad para llevar a juicio a los asesinatos políticos cometidos por las agencias de inteligencia en su propio suelo.
¿Fue su estado de salud manipulado?

Esta muerte repentina ha ocasionado muchas preguntas. ¿Puede la súbita muerte de Güney ser vista como causas naturales? ¿Podría su estado haber sido manipulado para que muriese lo más rápido posible? ¿Estaba el largo retraso del juicio destinado a esperar la muerte de Güney?

¿Por qué no han sido llevados a juicio aquellos que dieron la orden?

Aunque el papel del Servicio de Inteligencia turco (MIT) fue expresado claramente en la acusación del fiscal y en el expediente del juez de instrucción, ¿cómo podría este importante caso llegar a un final? Incluso aunque el sicario esté muerto, ¿por qué no son aquellos que dieron la orden encontrados y llevados a juicio? La investigación apunta a Ankara por la masacre. ¿Quienes son los beneficiarios de esta sospechosa e incluso aparentemente programada muerte? ¿Quién está protegiendo a las personas que dieron la orden, y por qué? La muerte del sospechoso quizá detenga el caso, pero ¿cómo puede esto detener el interrogatorio, la duda, y la solicitud y búsqueda de justicia?

Anatomía de un masacre: Los planes de asesinato del MIT

Volvamos al principio. ¿Cómo y bajo qué condiciones tuvieron lugar los asesinatos? Hay un profundo despliegue de datos tanto sobre el perfil del asesino como de los revolucionarios que él convirtió en blanco y su posible propósito. Ha sido también determinado en el archivo del caso que el sospechoso tenía vínculos con los Servicios de Inteligencia turcos y había recibido órdenes de asesinatos.

Fue a Francia desde Alemania

Ömer Güney, nacido en 1982 en Şarkışla, Sivas, tenía residencia en Francia. Güney se casó el 2003 en Alemania y permaneció casado durante 7 años. No hay indicios de que él o su familia tuviesen alguna simpatía hacia los kurdos. El sospechoso de asesinato es de trasfondo nacionalista turco, pero entorno a finales de 2011, repentinamente se mudó a Francia y se unió a la asociación kurda en Villiers-le-Bel.

Se hizo un hueco dentro de la organización

En ese momento, la organización necesitaba un francoparlante con permiso de conducir. Güney se aprovechó de esto, e intentó hacerse un hueco dentro de la asociación con el silencioso, calmado y servicial perfil que se había creado. Posteriormente, comenzó a realizar llamadas encriptadas con los Servicios de Inteligencia turcos utilizando diferentes teléfonos móviles.

Detenido en Holanda

Esta sospechosa situación emergió por primera vez en diciembre de 2012 en un pueblo en la región de Zelanda, Holanda durante las reuniones organizadas por el Movimiento Juvenil Kurdo que duraron un par de días. La policía holandesa hizo una redada durante la reunión el 3 de diciembre y detuvo entorno a 50 participantes. Güney estaba en esa reunión como conductor llevando a los jóvenes desde París al pueblo. Había dos importantes nombres para el movimientos kurdo en la reunión. La

policía holandesa confiscó todos los teléfonos. Güney no había entregado su teléfono al principio de la reunión sino que se lo guardó.

Tarjeta SIM turca en su teléfono

La policía holandesa encontró una tarjeta SIM turca en el teléfono. Posteriormente, esa tarjeta SIM y los números que contenía fueron usados como pruebas en el caso en París. Se detectó que el móvil había estado activado durante las reuniones y realizó llamadas a Turquía.

Las órdenes del MIT marcadas "secretas"

Otro documento que afloró en 2014 estaba firmado por altos cargos de la Inteligencia Turca: el director de la sucursal O.Yüret, el jefe de departamento U.K Ayik, el vicepresidente S. Asal y el presidente H.Özcan. La orden marcada como "secreta" y con fecha del 18 de noviembre de 2012 era muy clara:

"El Recurso [Güney] está capacitado para estar informado de la actividad de Sakine Cansız (nombre el clave: Sara) por Europa durante el periodo que se avecina, sus canales de comunicación, su correspondencia y sus direcciones de residencia, y podría ser utilizado para una operación dirigida para neutralizar [matar] a la ya mencionada miembro de la organización [PKK].

En este contexto, considerando también la seguridad del Recurso y de la actividad, hay planes para emitir órdenes para que el Legionario [Güney] lleve a cabo acciones contra Sakine Cansız (nombre en clave: Sara) con frases codificadas predeterminadas. Solicitamos autorización para estos planes."

El plan de escape de la prisión

En el momento en que estos documentos fueron publicados, Ömer Güney, llamado "Kaynak" ("Recurso") dentro del MIT, estaba planeando su huida de la prisión de París. Durante un reunión con su "amigo" de Alemania, Ruhi Semen, los investigadores estaban grabando secretamente la conversación. Geney le pidió a Ruhi Semen que fuese al MIT sin mencionarlo realmente. La dirección que señaló indicaba a la sede del MIT en Ankara. Las charlas fueron en código.

El camino al MIT

Ömer Güney estaba hablando de "custodia" cuando él quería que el MIT se reuniese con "El Caballero". Dijo que llevaría el objeto "custodiado" personalmente cuando saliese de prisión. Cuando hablaba del MIT, él decía "Madre". Los investigadores tomaron declaración a Ruhi Semen en Alemania el 27 de enero de 2014. Él se defendió y dijo que su único propósito era visitarlo, pero se le hicieron ciertas preguntas. Semen aceptó que habían hablado en código y confesó que "Madre" significaba MIT y "Caballero" se refería a un agente del MIT. Esto está presente en el archivo del caso.

Murió en un hospital del que no pudo escapar

En las búsquedas llevadas a cabo en la casa de Ruhi Semen en Alemania, fueron cogidas tres fotografías tomadas con un teléfono y algunos manuscritos. Estos documentos incluían un "plan de escape". Geney estaba planeando escapar del Hospital Salpetriere en el que estaba tras una operación, usando una pistola. Este es el mismo hospital en el que Güney donde finalmente permaneció y murió.

Un vídeo contradice a Güney

En línea con las instrucciones, Ömer Güney acompañó a Sakine Cansız a una oficina de correos por la mañana el 9 de enero de 2013 y después volvieron al Centro de Información de Kurdistán. Fidan Doğan y Leyla Şaylemez estaban también en la oficina. Cansız y Şaylemez tenían que viajar supuestamente a Alemania con un coche en torno a las 13:30. Después de asesinar a las mujeres en la oficina, Ömer Güney pensó que no había dejado ninguna evidencia detrás. En su primera declaración a la policía, dijo que visitaban a menudo el Centro de Información de Kurdistán. Sin embargo, una cámara puesta a la venta en un tienda de aparatos técnicos, cerca de ese edificio, estaba grabando por casualidad. La cámara del Carrefour enfrente del Centro de Información también estaba grabando. Cuando se recopilaron, el vídeo reveló que Güney estaba mintiendo.

Momentos del triple asesinato y huellas del asesino

El vídeo mostraba que Güney había abandonado el edificio a las 12:56, y fue la última persona en ver a las tres mujeres kurdas. Esta fue su segunda y última salida del edificio. Después de su primera salida había ido al aparcamiento Magenta y volvió con un bolsa en su mano.

Los resultados de la autopsia confirmaron que el asesinato se había perpetrado en torno a las 12:30. De acuerdo con los resultados de la autopsia, Sakine Cansiz fue asesinada con tres disparos en su cabeza, Fidan Doğan con una bala en la cara y Leyla Şaylemez con una bala en su cabeza. Dos balas más fueron disparadas a Doğan y Şaylemez en sus cabezas, y una última fue disparada dentro de la boca de Doğan.

Mientras abandonaba el edificio, Güney cubrió su cabeza a pesar de que no llovía o nevaba. Los análisis revelaron después que se había instalado programas espías en todos los ordenadores de dentro, y toda la información y datos había sido transferida a algunas direcciones. La inspección de la bolsa y la ropa del sospechoso descubrieron huellas del triple asesinato. Unos test de ADN confirmaron también la implicación de Güney en los asesinatos. Los documentos, las conversaciones telefónicas y las conexiones expuestas revelaron que el triple asesinato había sido un trabajo de un Estado.

Europa ha suspendido el examen

La primera audiencia del caso debía comenzar el 23 de enero, coincidiendo con la institucionalización del fascismo en Turquía y los nuevos planes de asesinatos en Europa. Hace poco, los medios

turcos descubrieron a algunos agente turcos preparando asesinatos de oficiales kurdos en Europa. Miles de agentes e informantes se cree que están trabajando para la Inteligencia turca en Europa, principalmente en Alemania.

El caso de París servía como un examen a los gobiernos de los estados europeos, los cuales el estado turco ha estado utilizando como zona de operaciones desde 1980, siendo Francia uno de los lugares principales. Las políticas de criminalización de los países occidentales contra los kurdos y sus relaciones de egoísmo con el estado turco les hacen severamente responsables de los crímenes cometidos por el estado turco en Turquía y Kurdistán, también en Europa. Los gobiernos francés y europeo no han logrado arrojar luz en ninguno de los asesinatos políticos hasta ahora, y ha preferido la complicidad en este último caso.

¿Qué clase de futuro puede un país que falla este test de justicia si quiera prometer a sus propios ciudadanos? ¿Cuánto puede durar esta complicidad? Las preguntas continuarán amontonándose mientras la injusticia continúe, y la búsqueda de justicia se hará más grande.

Fuente: Kurdish Question
Autor: Maxime Azadi
Fecha de publicación del original: 04/01/2017
Traducido por Rojava Azadî

[Entrevista] Turquía no podrá parar el avance de los kurdos

Qamishli (Rojava). Fawza al-Yusuf (con nombre de guerra Zakho Zaghrous), mujer miembro de la Junta Directiva del Sistema Federal Democrático de Rojava, habló para Al-Monitor sobre la batalla por Raqqa, la participación de Turquía en el conflicto y el futuro de Siria.

La familia de Fawza era como muchas otras en Rojava, así es como los kurdos denominan a esta región, situada en el norte de Siria. Ella y sus tres hermanas se unieron al levantamiento kurdo en Turquía porque consideraban que era la única manera de enfrentarse a la opresión que sufrían. Su hermana mayor, Roza, tomó el nombre de guerra de una montaña de Kurdistán, Joodi. Murió durante la guerra iraquí-kurda en 1995. Tras 10 años de lucha en las montañas contra las fuerzas turcas, Fawza regresó a Rojava. Dicha región está compuesta por un tejido social heterogéneo, formado kurdos, árabes y asirios. Ella ahora es una líder y se encuentra en el epicentro del tablero administrativo del sistema federal democrático de Rojava.

A.M.: ¿cómo se siente usted cuando es descrita como una líder simbólica en Rojava? ¿Cúando decidió dejar su casa familiar, su ciudad natal? ¿Por qué regresó? ¿Entiende que es como una forma de arreglar el pasado?
Fawza: El pueblo kurdo en Siria se ha enfrentado durante muchísimo tiempo a la aniquilación cultural y política, debido a la ley marcial impuesta en nuestra región. Era muy duro para nosotros como pueblo estar involucrado en actividades políticas debido a las detenciones ejecutadas por el régimen sirio. Muchos estudiantes universitarios fueron arrestados, deportados o buscados por las fuerzas de seguridad. Yo fui sometida a este tipo de prácticas, por ello me obligaron a abandonar mis estudios en Siria. Era la única forma de continuar mi lucha política, en el extranjero, en las montañas de Kurdistán. Eso fue a principios de la década de los noventa. Regresaba a casa clandestinamente para hacer trabajo político, pero como yo estaba buscada por el régimen me veía obligada a salir de nuevo. Tras el inicio de la revolución siria y de los acontecimientos políticos ocurridos en el 2011, volví a casa para intentar apoyar la lucha que llevábamos enfrentando desde hacía muchos años. Nuestro objetivo era lograr una victoria permanente y encontrar una solución que garantizará la vida política, cultural y social de nuestro pueblo.

A.M.: Dado los reciente acontecimientos ¿qué opina sobre el futuro de Siria? ¿Por qué los kurdos avanzan hacia Raqqa, liderando la coalición formada por las Fuerzas Democráticas de Siria (SDF), las Unidades de Protección Popular (YPG) y las Unidades de Protección de las Mujeres (YPJ)?
Fawza: El futuro de Siria en su conjunto no está nada claro y es obvio que eso nos afecta también a los kurdos, aunque a pesar de los riesgos mantengo mi optimismo, porque estamos jugando un papel importante en la lucha contra el terrorismo, en particular contra el Estado Islámico. Los kurdos de hoy disponemos de estrategias y la fuerza necesaria para convertirnos en un jugador de peso en la Siria del futuro. Naturalmente, hay desafíos y riesgos que tenemos que abordar, pero también lo son para cualquier grupo o persona con interés en Siria.

En cuanto a la campaña hacia Raqqa, existen varias razones de peso. La primera de ellas es que Raqqa es el bastión del Estado Islámico, y los ataques del ISIS a las ciudades kurdas de Kobane, Tel Abyad y Al-Shadadi en el cantón de Jazeera, se originó en Raqqa. A menos que no liberemos esa zona del ISIS, no podremos lograr la estabilidad y la seguridad para nuestras propias áreas.

Segundo: el estado turco y las milicias que los apoyan están amenazando nuestro territorio de muchas formas, bloqueando nuestro proyecto de construir una federación en el norte de Siria. Tratan de ocupar áreas cercanas al territorio kurdo para poder atacarnos constantemente y así evitar que construyamos nuestra entidad política, que garantice el derecho de los kurdos. Por eso es importante que los kurdos participemos en la liberación de Raqqa, evitando así que los turcos y sus mercenarios la ocupen. Debemos evitar que los turcos conviertan Raqqa en una base militar ya que ello nos pondría en una amenaza constante, similar a la situación que se vive en Kurdistán Sur y la región de Bashiqa.

Tercero: las SDF están luchando para liberar Raqqa. Las SDF incluye a los kurdos, lo cual es natural, ya que los kurdos suponen casi el 25% de la población de Raqqa y es nuestro derecho el defender a nuestros hermanos y hermanas allí.

Cuarto: nosotros, como pueblo kurdo, hemos propuesto una solución democrática que incluya a todas las partes de la sociedad siria. Creemos que una solución democrática integral para Siria podrá garantizar los derechos de los kurdos en el marco de un sistema federal en toda Siria. Por lo tanto, lo que le pase a Siria, nos preocupa. También la presencia del ISIS en Raqqa es un problema para nosotros, porque supone una barrera para traer la estabilidad a Siria, lo que afecta directamente a nuestra posición.

A.M.: ¿Cooperarán con el régimen si éste reconociera una zona semi-autónoma para los kurdos?
Al comienzo de las conversaciones entre la oposición y el gobierno de Bashar al-Assad en 2013, nosotros declaramos que estábamos dispuestos a negociar con el régimen y con las fuerzas de oposición para encontrar una solución a la cuestión kurda, estableciendo una región kurda semi-autónoma. Nada más lejos de nuestros deseos, fuimos rechazados, marginados y se nos impidió acudir y participar en las reuniones que se celebraron en Ginebra y en otras reuniones sobre la cuestión de Siria. Debido a que nosotros liberamos muchos territorios de las manos del ISIS y otros grupos terroristas, necesitabamos implementar una administración conjunta de los diferentes distritos. Con la liberación de Manbij, Shadadi y otras zonas, las áreas a administrar precisaban de un sistema de administración que no podía solventar un sistema autónomo. El sistema federal democrático es la solución más realista para resolver la crisis de toda Siria. Estamos dispuestos a negociar sobre esa base y no solo con el régimen sino con todas las potencias interesadas en la cuestión siria para discubir un proyecto federal democrático. Si el régimen sirio acepta nuestro proyecto, no tendremos ninguna objección a negociar. Por supuesto que lo ideal sería que sucediera bajo un paraguas internacional.

A.M.: ¿El proyecto de autonomía democrática en Rojava incluye a Raqqa en las provincias kurdas una vez que sea liberada?
Fawza: Lo importante es liberar Raqqa del ISIS y neutralizar el peligro que plantea para nuestros cantones. En cuanto a quién debe administrar Raqqa, el el mismo pueblo de Raqqa quién tiene que decidir sobre esto. Lo fundamental para nosotros es el desarrollo de un sistema administrativo que represente a todos los elementos del conjunto, a toda la diversidad cultural y política, en Raqqa y seal cual sea la ciudad, sobre todo en aquellos lugares donde se organizaron grupos terroristas. Lo importante es la decisión de las gentes de Raqqa.

A.M. ¿Cúando cree que acabará la guerra?¿Cúando se establecerán organizaciones civiles en las áreas kurdad de Rojava y el norte de Siria?
Fawza: Si no logramos encontrar un compromiso político que satisfaga a todas las partes, será difícil acabar con la guerra en Siria, tal como sucedió en Irak. Es urgente desarrollar un sistema político que incluya todas las identidades, diversidad étnica y religiosa, para evitar la experiencia iraquí. El sistema del confederalismo democrático que proponemos es la mejor solución posible para toda Siria. Si se mantienen excluidos a minorías o grupos religiosos y étnicos, la guerra de alguna u otra forma se prolongará, y el fin del Estado Islámico dará lugar a otro grupo de idénticas características. En cuanto a la creación de organizaciones en Rojava, tras declarar un autogobierno democrático en enero de 2014, se crearon muchas organizaciones políticas, civiles y culturales que se encuentran muy activas. Defendemos nuestras áreas y paralelamente, estamos en proceso de construcción. A pesar de la guerra en curso, las organizaciones cumplen un papel vital.

A.M.: ¿De qué dependerán la creación de organizaciones educativas y administrativas en Raqqa? Demografía o influencia económico-política?
Fawza: Es difícil predecir eso porque después de que Raqqa sea liberada, su pueblo tendrá que decidir. Ayudaremos en lo que nos sea posible para establecer un sistema administrativo democrático que proporcione igualdad y justicia para todos los pueblos de Raqqa, independientemente de sus diferencias étnicas, religiosas y culturales. Es importante aprender de la experiencia de Tel-Abyad y Manbij y es vital que la gente de Raqqa se gobierne y se haga autosuficiente en todos los sentidos.

A.M.: Tras la liberación de Raqqa ¿seguirán manteniendo relaciones con el PKK o mantendrán relaciones especiales con sus países vecinos dependiendo de la situación?
Fawza: Turquía utiliza constantemente la presencia del PKK en el norte de Siria como pretexto para sus ataques, pero es un argumento falso. La realidad es que Turquía es hostil hacia todos los kurdos y se niega a permitirnos reclamar nuestros derechos en cualquier otro país con el fin de impedir a los kurdos obtener sus derechos en Turquía. Las detenciones practicadas en Turquía contra los miembros del HDP y sus ataques contra el DBP lo confirman. La razón fundamental por la que Turquía ataca a nuestras áreas es porque sufrió una derrota. Turquía no lucha contra el ISIS, sino que lucha contra los que estamos contra el ISIS. Cuango Manbij estaba bajo el control del ISIS, Turquía ni se inmutaba. No tenía ningún problema con ellos. Pero después de que el Consejo Militar de Manbij liberara la zona del ISIS, Turquía le dió la vuelta a la balanza. Esto demuestra que Turquía rechaza a las fuerzas democráticas. Tras liberar las zonas fronterizas del

ISIS, no hicimos nada par dañar nuestras relaciones vecinales con Turquía, a pesar de que Turquía había matado a muchos civiles kurdos desarmados durante sus intentos de cruzar la frontera.

A.M.: ¿Qué pasará si Turquía se opone a que ustedes avancen hacia Raqqa? ¿Se enfrentarán?

Fawza: Turquía no solo rechaza el avance, sino que rechaza la participación kurda en la liberación de Raqqa. No podemos aceptar eso porque como sirios es nuestro legítimo derecho a participar en la liberación de Raqqa de la oscuridad del ISIS y defender al pueblo kurdo allí. La primera campaña hacia Raqqa partió con el nombre de Operación Ira del Eúfrates el 4 de noviembre y la segunda etapa comenzó el 10 de diciembre y aún está en marcha. Turquía no tiene el poder de impedir el avance de las SDF.

A.M.: ¿Crees que la política estadounidense hacia los kurdos cambiará cuando Donald Trump asuma el cargo?

Fawza: No creemos que la política estadounidense cambie en grandes rasgos, porque EEUU funciona con políticas a largo plazo. Según las declaraciones de Trump durante las elecciones indican que las relaciones que se han desarrollado continuarán y que nuestra cooperación seguirá creciendo. La batalla sigue su curso en Siria, se ha convertido en un infierno como ningún otro y los kurdos con el PYD, YPJ e YPG junto a las SDF hemos liberado muchas ciudades que estaban bajo control del ISIS.

Fuente: Newroz Euskal Kurdu Elkartea
Autor: Massoud Hamed para Al-Monitor (la entrevista fue realizada el 16 de Diciembre)
Traducido por Newrozeke

El ejército juvenil privado de Erdogan

El presidente turco Recep Tayyip Erdogan tiene buenos motivos para vivir en un miedo constante. Sólo hace unos meses, el 15 de Julio, cientos de oficiales militares, incluyendo muchos miembros de su propio equipo de seguridad, intentaron derrocarlo durante un golpe de Estado. Pero la forma en que cree es mejor para combatir y ganar frente a futuros intentos de reelección –y la vida– expone a Turquía al riesgo de una guerra civil.

La lucha de Erdogan contra los conspiradores del golpe es legítima. Su paranoia es comprensible. Pero su esfuerzo por construir un ejército privado de devotos no lo es. El nivel de paranoia alrededor de su palacio de más de 1.100 habitaciones está alcanzando nuevas cotas. Uno de sus asesores jefe, Yigit Bulut, recientemente acusó a los chefs extranjeros en los programas de cocina de los canales de TV turcos de ser espías extranjeros. Bulut insistía en que los chefs extranjeros estaban de tour por Anatolia simplemente para reunir información acerca de bases militares y complejos industriales en Turquía. Las palabras de Bulut pueden sonar divertidas, pero se trata de uno de los asesores de mayor nivel de Erdogan.

Esta paranoia está empujando a Erdogan y a sus hombres a un abismo y a la guerra civil. Hay señales también de que el aventurismo de Erdogan no quedará confinado entre las fronteras de Turquía. Para conmoción de la agencia de inteligencia nacional, por ejemplo, el gobierno de Erdogan creó la posición de un delegado subsecretario a cargo de "operaciones especiales". Pinar Tremblay, experto en Turquía, dijo: "El establecimiento de esta unidad nos dice que el aventurismo de Turquía no se va a calmar de aquí a un futuro próximo. Al contrario, se expandirá porque ahora vemos al gobierno dispuesto a invertir más fondos y recursos humanos en operaciones especiales. La institucionalización también nos dice que la presencia turca en Siria y su participación en Irak será coordinada desde este centro y que esta unidad está prevista que crezca en los próximos meses".

También existen señales de que Erdogan quiere librar una guerra sin cuartel dentro de Turquía contra cualquier enemigo que pueda encontrarse.

En agosto, Erdogan designó al general jubilado Adnan Tanriverdi como uno de sus asesores jefe. Tanriverdi es el propietario de Sadat, una compañía consultora de defensa internacional. Sadat define su misión como "proveer consultoría y servicios de entrenamiento militar en los sectores de seguridad interior y defensa internacional". Críticos, incluyendo legisladores de la oposición, están indagando acerca de las actividades de Sadat, sospechando que su auténtica misión podría ser entrenar a fuerzas paramilitares, oficiales o no, para librar la multitud de guerras de Erdogan dentro y fuera de Turquía. "Dentro" significará luchar contra futuros disidentes y "fuera" será muy probablemente con jihadistas entrenados para librar las guerras sectarias de Erdogan en países como Siria. Erdogan probablemente tema el expansionismo chií más que el aventurismo kurdo, pero lo más probable por su modo de pensar es que el aventurismo kurdo sea parte del expansionismo chií.
Como si todo esto no fuera ya suficiente arriesgado para la paz debido a un ejército no oficial en ciernes, Erdogan tomó otro paso recientemente para reforzar su defensa contra enemigos reales o

ficticios. En octubre, la dirección general de asuntos religiosos de Turquía, o "Diyanet", emitió una circular para la formación de "divisiones juveniles" que serán asociadas a las decenas de miles de mezquitas del país. Inicialmente las divisiones juveniles serán formadas y entrenadas en 1.500 mezquitas. Bajo el plan, 20.000 mezquitas tendrán divisiones juveniles para el 2021 y finalmente 45.000 mezquitas. Los observadores temen que las divisiones juveniles se conviertan en la "milicia de mezquita" de Erdogan, como ocurrió con las Juventudes Hitlerianas del Partido Nazi en Alemania.

Tener divisiones juveniles para las mezquitas es una idea peligrosa, especialmente para un país como Turquía, donde las divisiones sociales entre musulmanes seculares y conservadores están fuertemente polarizadas y amenazan con violencia. La milicia de mezquita podría provocar una respuesta secular en la forma de "divisiones seculares juveniles". Entonces será cuestión de tiempo cuándo y dónde comenzará la primera chispa de violencia.

Erdogan dirige el segundo ejército más grande de la OTAN y una enorme fuerza de seguridad y organización de inteligencia. No necesita levantar un ejército de píos jóvenes para proveerle de seguridad personal. Esto sólo llevará a la violencia y, en el peor de los casos, a una guerra civil. Debería dejar la idea de un ejército privado de jóvenes y píos musulmanes sunníes antes de que sea demasiado tarde.

FUENTE: Burak Bekdil (columnista del diario Hürriyet Daily)/Gatestone Institute/Traducido por Rojava Azadî

Cooperativas y comunas: la tercera vía de Rojava en el conflicto en Siria

Un viaje en el corazón de la revolución y en las estrategias de transición hacia una economía social. La multiplicación de los Komin y de las cooperativas, la experimentación de nuevos modelos de organización social, política y productiva.

"Cuando en el 2011 empezó la revolución sabíamos que el conflicto iba a desarrollarse en una guerra ente chiítas y sunnitas. Nosotros elegimos un tercer camino, el de la convivencia -nos cuenta Haval Jalil, co-presidente de la TEV-DEM-. La nuestra es una revolución cultural que comienza por el desarrollo y el fortalecimiento de las comunidades".

Estamos en Qamishlo, la capital del cantón de Jazeera, una ciudad de doscientos mil habitantes en la frontera con Turquía. La región de Rojava se declaró autónoma en el 2012 y desde el año siguiente comenzó a experimentar formas de autogobierno inspiradas en los principios del confederalismo democrático, la teoría política y social que representa el punto de llegada de treinta años del movimiento de liberación kurdo. El confederalismo democrático mira a la superación del Estado-Nación a través del potenciamiento de comunidades organizadas, en un modelo de democracia directa para construir una sociedad basada en la convivencia entre culturas y religiones diferentes, y sobre valores y prácticas como la ecología, el feminismo, la economía social y la autodefensa popular. Se trata de una experimentación única en el corazón de un Medio Oriente destrozado por la guerra, represiones brutales y fundamentalismos. Una experiencia que parece increíble si no la ves con tus propios ojos, sobre todo en el contexto del feroz conflicto en Siria.

Quien escribe, recién estuvo allá y puede testimoniar que lo que está pasando es una verdadera revolución. En los últimos tres años, la auto-administración de TEV-DEM, la organización que conecta los partidos del Kurdistán sirio y los movimientos sociales, ha sido involucrada plenamente en la reorganización de las instituciones y la redacción de nuevas leyes. La unidad organizativa y la toma de decisiones básica de la comunidad se llama Komin (común). Los Komin son organizados básicamente a nivel territorial, pero hay también Komin de mujeres o de grupos étnicos específicos. En cada barrio hay siete u ocho Komin que eligen representantes en los consejos de barrio y en los consejos ciudadanos. En los Komin se elaboran propuestas y demandas y se responde colectivamente a las necesidades de la comunidad. En los consejos ciudadanos llegan las propuestas de leyes para modificaciones, mejoras y finalmente para su aprobación.

Cada uno de los tres cantones de Rojava (Jazeera, Kobane y Efrin), tiene hasta ahora una administración separada. Hasta el año pasado gran parte de estos territorios eran controlados por Daesh (ISIS). El YPG, la milicia popular y las brigadas de mujeres, el YPJ, recuperaron gran parte de estos territorios mediante combates y enfrentamientos muy violentos y duros. Hoy sólo el cantón occidental de Efrin sigue separado del cantón de Kobane por una zona de amortiguamiento ocupada por el ejército turco, a quien Daesh concedió la avanzada sin oponer alguna resistencia. A pesar de la discontinuidad territorial, el año que viene habrá elecciones para formar el primer "Gobierno confederal de la Siria del noreste – Rojava", a través del sistema de democracia directa desarrollado en estos últimos tres años. Pero el verdadero corazón de la

revolución kurda es la estrategia de transición desde el modelo económico capitalista hacia un nuevo paradigma de economía social. "Queremos que nuestra economía se conforme por el 80 por ciento de cooperativas, no creemos en un modelo socialista que prohíbe la iniciativa privada. Nuestra idea es que cada persona tenga un rol activo en la sociedad y la trasformación tiene que darse paso a paso con la participación de la gente", nos cuenta Haval Rachid, co-presidente del Departamento de Economía. En Kurdistán cada cargo público es asignado a dos representantes, un hombre y una mujer, que ocupan el cargo de co-presidentes. Hasta hace tres años las cooperativas no existían en estos pagos, excepto algunas aisladas y desaprobadas experiencias ligadas al régimen de Assad. Hoy en el cantón de Jazeera son más que cien y se multiplican a una velocidad impresionante.

Karsik es una cooperativa agrícola que queda a 120 kilómetros de Qamishlo en dirección de Aleppo. Nació hace cuatro meses y tiene ahora 5000 socios consumidores residentes en las ciudades de Til Tamer y Dirbesye. "La administración autogestionada nos asignó cinco mil hectáreas. Tenemos un proyecto a largo plazo. En ocho años tenemos el plan de producir y transformar gran parte de los productos agrícolas y de ganadería. Ahora mismo vendemos verduras, maíz y leche, productos de un rebaño de 1250 ovejas. Los trabajadores cobran el 8 por ciento de la ganancia, todo el resto lo invertimos en las mejoras de nuestro proyecto, así haremos hasta que no sea completo", nos cuenta Aznad, uno de los campesinos que está participando de este ambicioso proyecto.

"Producimos sin elementos químicos y vendemos nuestros productos a nuestros socios a un precio más bajo que el del mercado. Cada cuota social sale 100 dólares. Quien no tiene esa plata puede ser socio ofreciendo su trabajo o compartiendo las cuotas con otras personas. Cuando es necesario, los socios nos ayudan en el campo. Vamos a desarrollar un bosque y apenas tengamos el proyecto desarrollado vamos a abrir una casa rural para vacaciones. Estamos realizando un sueño", sigue Aznad, muy emocionado. Las cooperativas agrícolas son las únicas que tienen un subsidio directo de la administración autogestionada. Por el embargo económico y los recursos escasos, las contribuciones son mínimas pero simbólicamente muy importantes para focalizar la atención en la importancia de la autosuficiencia alimentaria. Muchas cooperativas son impulsadas por el movimiento de mujeres Kogra-Star, que ya ha conformado al menos cincuenta cooperativas, sobre todo de pequeñas dimensiones: se trata de cooperativas agrícolas, de ganadería, artesanía, gastronomía y producción de alimentos. "Lorin" es una cooperativa que se dedica a conservar frutas de la estación. "Empezamos hace seis meses, y nos ocupamos de conservas para vender en nuestras comunidades y en las ferias. Al comienzo nuestros esposos no nos apoyaban, pero después se dieron cuenta de la importancia de este proyecto. El único capital que tenemos son nuestras manos, y queremos usarlas para participar -dice Sozda, una de las nueve socias trabajadoras-. Y tenemos la idea de armar una cooperativa agrícola para producir directamente la fruta que necesitamos para nuestra producción".

Las cooperativas surgen de diferentes maneras: impulsadas por movimientos sociales, por los habitantes, por los Komin, que tienen que conformar por lo menos una cooperativa cada uno, o por filiación. En ese caso juega un papel importante Havgartin, la más grande cooperativa de la región, que tiene 26 mil socios.

"La idea surgió hace un año en el pueblo de Zargan, durante la crisis del azúcar. Estamos bajo un embargo y los comerciantes capitalistas lucran especulando con los precios de los productos básicos. Así surgió la idea de conformar una cooperativa para comprar azúcar y venderlo a un precio más bajo respecto del mercado. Desde el azúcar hacia otros productos el paso fue breve, así empezamos a involucrar a varios Komin para que nos compren. Al comienzo la cooperativa funcionaba como mayorista, hoy distribuimos productos de otras cooperativas e invertimos el 5 por ciento para crear nuevas, y ya desde nuestro impulso nacieron ocho mas", nos explica Zafer, miembro del consejo de administración. "Nuestro objetivo final es sustraer el control del mercado a los comerciantes y a los mayoristas que no sociabilizan la ganancia con las comunidades, y por eso vamos a conformar un banco para financiar nuevas cooperativas".

Destacamos dos aspectos de ese proceso: la velocidad con que se está reorganizando la sociedad desarrollando un modelo inexplorado y el deseo de la gente de aprender, intercambiar y modificar el camino. "Estamos experimentando una nueva forma de organizarnos, tratamos de aprender desde cada error que cometimos en el día a día. No tenemos respuestas a todas las preguntas. Nos encantaría conocer más de las cooperativas de otros países y lograr desarrollar nuevas ideas que puedan ser útiles a nuestro proceso revolucionario", concluye Zafer, mientras en la televisión siguen fluyendo imágenes de la guerra, con su atroz brutalidad y sus inextricables contradicciones.

FUENTE: Dinamopress/Traducción al castellano por Alioscia Castronovo/Dinamopress

Turquía bombardea a los kurdos mientras le sonríe al mundo

En una región caotizada como Medio Oriente, que desde hace más de cinco años sufre una guerra de agresión y que se convirtió en la arena de disputas de las grandes potencias y de los poderes regionales, la lucha del pueblo kurdo parece eclipsada. Como también parece silenciada la represión sostenida y permanente que Turquía descarga contra ese pueblo.

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 26

26.12.16 – 15.01.17

Después del asesinato de Andrei Karlov, embajador de Rusia en Ankara, el poder disuasivo de Moscú sobre su "nuevo socio", el presidente Recep Tayyip Erdogan, se acrecentó. Aunque el diplomático fue ultimado a sangre fría por el policía Mevlut Mert Altintas, un joven de 22 años formado en los más "puros" y reaccionarios ideales del Estado turco, el gobierno de Vladimir Putin condenó el hecho, convocó a una profunda investigación y llamó a la calma para, de esa forma, mantener una relación bilateral que hace un año atrás llegó a picos de tensión que paralizaron al mundo.

El objetivo de Rusia es claro: mantener lo más cerca posible al gobierno de Erdogan que, hasta hace pocas semanas, insistía en derrocar al presidente sirio Bashar Al Assad. La liberación de la ciudad de Alepo es un ejemplo de esto. Cuando el Ejecutivo ruso reanudó las relaciones con Turquía buscó mantener a raya a Ankara, principal socio, junto a Arabia Saudí, de los grupos irregulares armados que operan en Siria, incluido el Estado Islámico (ISIS). Pero al mismo tiempo que Rusia comenzaba la contención para que el gobierno de Erdogan no avanzara sobre Alepo, tanto Moscú como Washington retiraron sus miradas del norte de Siria. Esa región, que en lengua kurda se denomina Rojava, iniciaba así una nueva etapa de resistencia luego que el Ejército turco ingresara al territorio en agosto pasado.

Bajo el débil argumento de luchar contra los grupos terroristas, el gobierno de Erdogan desplegó por aire y tierra a sus Fuerzas Armadas. Y hasta el día de hoy, las fuerzas turcas continúan con los bombardeos a los pueblos kurdos, la represión hacia los civiles y los combates contra las Unidades de Protección del Pueblo (YPG/YPJ) y las Fuerzas Democráticas de Siria (FDS, que nuclean no sólo a las YPG/YPJ sino también a milicias de otras nacionalidades).

El avance

No hay declaraciones de condena, ni tampoco palabras mínimamente críticas contra Turquía. El ejército de ese país y el gobierno de Erdogan saben muy bien que el mayor peligro para ellos es la experiencia política y social desarrollada en Rojava, una zona autónoma, organizada con un autogobierno inclusivo que respeta las diferencias étnicas y religiosas, y en el cual las mujeres son el motor principal tanto en lo militar como en lo político e ideológico.

El martes 27 de diciembre, la agencia de noticias Hawar informó que "Turquía está movilizando fuerzas y maquinarias en las fronteras" de Girê Spî (Tal Abyad, en árabe), paso entre ambos países controlado por las YPG/YPJ. En el reporte se detalló "que el ejército turco está movilizando sus fuerzas y maquinarias de construcción frente al pueblo Saleeb Qeran", ubicado a 20 kilómetros al oeste de Girê Spî con el fin de "cavar trincheras y construir muros a lo largo de la frontera". Esto no es algo nuevo: hace algunos meses se conoció que Turquía había comenzado la construcción de un muro que separa las ciudades de Kobanê (Rojava) y Suruc (Kurdistán turco).

El mismo día se conoció que más de 1.000 refugiados procedentes de Al Shahba y de otras zonas de Siria escaparon de los bombardeos y masacres del Ejército turco y de los grupos terroristas, y se dirigieron al cantón de Afrin, una de las tres regiones en que está dividida Rojava.

Medios de comunicación kurdos también denunciaron que el 22 de diciembre, cuando los desplazados se dirigían a Afrin, la aviación turca asesinó a 84 civiles e hirió a otros 45.

La agencia ARA Newz difundió que el domingo 17 de diciembre militares turcos atacaron un cuartel general de las YPG cerca de Kobanê. Desde las YPG denunciaron que Turquía apunta contra Rojava para "minar el progreso kurdo contra el Estado Islámico".

En un informe elaborado por la misma agencia se detalló que desde junio pasado la región kurda fue blanco de al menos 25 ataques por parte del Ejército turco. Según ARA News los mercenarios amparados por las fuerzas turcas afirmaron que marcharían hacia "Ayn al Islam, el nombre con el que ISIS llama a Kobanê".

En declaraciones a la prensa, el oficial de las YPG Habun Osman acusó a Ankara de apoyar al Estado Islámico para de esa manera volver a controlar el paso fronterizo de Girê Spî, lugar por donde ISIS se abastecía desde Turquía. El combatiente de las YPG afirmó que por esa zona Turquía puede "asistir al grupo terrorista y exportar su petróleo al mercado negro".

Señales de alerta

Entre las decenas de advertencias manifestadas desde las organizaciones kurdas del norte de Siria, la más reciente fue la de İlham Ehmed, copresidenta del Consejo Democrático de Siria (CDS), uno de los principales organismos de autogobierno en Rojava.

Ehmed alertó que la cumbre realizada el Moscú el pasado 20 de diciembre –un día después del asesinato del embajador Karlov-, en la que participaron Rusia, Turquía e Irán no ofrecerá una solución real a la situación en Siria. Ehmed criticó que en la reunión no participaran sectores de oposición, refiriéndose principalmente al movimiento kurdo que, dentro de Siria, es el único que tiene un proyecto democrático, diferente a los intentos de los grupos islamistas que responden a Ankara y Riad.

"Si esto es lo que ellos consideran una solución, será un desastre para los pueblos de Siria. Sería un gran error si las partes presentes en la cumbre pensaron que el problema puede resolverse de esta manera. Ellos no son la única oposición que existe, porque existe

una oposición revolucionaria en Siria que se defiende y lucha por la democratización y la unidad. Por supuesto, esta situación se está discutiendo en diversos ámbitos. Una verdadera solución en Siria puede progresar si todas las partes pueden reunirse y acordar una resolución", expresó Ehmed.

La copresidenta del CDS alertó que frente a la victoria del Ejército sirio en Alepo, "Turquía trata de tomar su revancha sobre la ciudad de Al Bab, y prevenir la unificación de nuestros cantones", en referencia a la región kurda de Siria. En Al Bab, ciudad cercana a Alepo, "las tropas turcas han llevado a cabo ataques intensificados durante los últimos días –reveló Ehmed-. En esencia, el Estado turco está cometiendo masacres de civiles en Al Bab. Decenas de civiles, incluidos niños, han sido masacrados por los recientes ataques turcos. Esta es la realidad del Estado turco, que una vez más ha recurrido a una matanza de civiles".

En el territorio sirio, los pueblos kurdo y de otras nacionalidades que conviven en Rojava son una realidad imposible de ocultar. En su momento, Rusia presionó para que el Partido de la Unidad Democrática (PYD, principal fuerza kurda de Siria) participara en la inconducentes reuniones en Ginebra entre el gobierno de Al Assad y la oposición respaldada por Estados Unidos. Turquía fue la principal traba para que el PYD no tuviera posibilidades de concurrir a Ginebra.

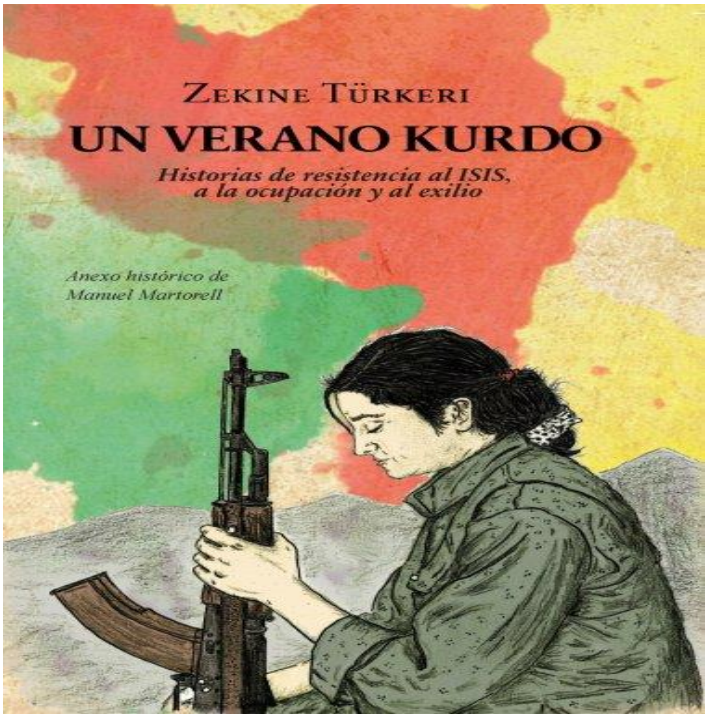
En el actual panorama, los kurdos fueron desplazados de todo intento de participación en los encuentros para delinear una salida negociada a la crisis siria. Pero al mismo tiempo, las puertas para que Turquía los reprima y combata quedaron abiertas de par en par. La resistencia construida en estos últimos años en Rojava es por estos días la vía del movimiento kurdo para defender su territorio, pese a declarar en infinidad de veces su predisposición a dialogar y delinear una salida pacífica y democrática para Siria.

FUENTE: Leandro Albani/El Furgón

El viaje de Zekine Türkeri a través del Kurdistán + Audio

"Los kurdos no tienen más amigos que las montañas", es el proverbio más escuchado en Kurdistán, un territorio histórico dividido entre los estados de Turquía, Irán, Siria e Irak. En el verano de 2014, la periodista kurda Zekine Turkeri emprendió un viaje por aquellos lugares que componen el pueblo al que pertenece, y que, sin embargo, son extremadamente difíciles de visitar para las personas kurdas de un lado u otro de las diferentes fronteras en las que se configura el mapa de Oriente Medio.

De aquel viaje, que coincide con una de las ofensivas más importantes del denominado Estado Islámico, surge su libro *Un verano Kurdo* (Descontrol, 2016), donde se recogen las múltiples realidades que componen la existencia del pueblo kurdo. Historias de refugiados en su propia tierra, de ancianos y jóvenes enrolados en las Unidades de Protección Popular (YPG) que no sólo resisten contra el ISIS sino que están construyendo otra forma de estar en el mundo. Historias de refugiados yezidies que escapan de una nueva masacre a su pueblo con la única ayuda del PKK, historias



también de mujeres que luchan por su libertad en medio de un hostil totalitarismo hacia su dignidad.

Para escuchar el audio de la entrevista: http://ondaexpansiva.net/un-verano-kurdo-el-viaje-de-zekine-turkeri-a-traves-del-kurdistan/